

FPDM 12N3401/S35A

Reflexions-Lichtschranke
mit Polarisationsfilter

Retro-reflective sensor
with polarization filter

Barrière réflex avec
filtres de polarisation



10234199

Baumer

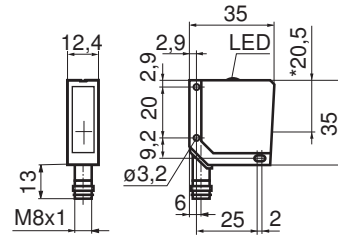
Baumer Electric AG · CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1122 · Fax +41 (0)52 728 1144



Abmessungen

Dimensions

Dimensions

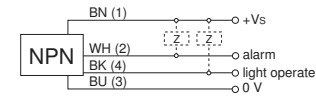


- Alle Masse in mm
- All dimensions in mm
- Toutes les dimensions en mm
- * Senderachse
- * Emitter axis
- * Axe de l'émetteur

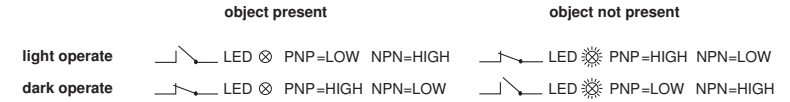
Elektrischer Anschluss

Connection diagram

Schéma de raccordement



BN = Braun/brown/brun
WH = Weiss/white/blanc
BK = Schwarz/black/noir
BU = Blau/blue/bleu



Dunkelschaltung / dark operate / com. sombre
Hellschaltung / light operate / com. claire

Objekt vorhanden / object present / objet présent
Objekt nicht vorhanden / object not present / objet pas présent

Canada
Baumer Inc.
CA-Burlington, ON L7M 4B9
Phone +1 (1)905 335-8444

Italy
Baumer Italia S.r.l.
IT-20090 Assago, MI
Phone +39 (0)2 45 70 60 65

China
Baumer (China) Co., Ltd.
CN-201612 Shanghai
Phone +86 (0)21 6768 7095

Singapore
Baumer (Singapore) Pte. Ltd.
SG-339412 Singapore
Phone +65 6396 4131

Denmark
Baumer A/S
DK-8210 Aarhus V
Phone: +45 (0)8931 7611

Sweden
Baumer A/S
SE-56133 Huskvarna
Phone +46 (0)36 13 94 30

France
Baumer SAS
FR-74250 Fillinges
Phone +33 (0)450 392 466

Switzerland
Baumer Electric AG
CH-8501 Frauenfeld
Phone +41 (0)52 728 1313

Germany
Baumer GmbH
DE-61169 Friedberg
Phone +49 (0)6031 60 07 0

United Kingdom
Baumer Ltd.
GB-Watchfield, Swindon, SN6 8TZ
Phone +44 (0)1793 783 839

India
Baumer India Private Limited
IN-411038 Pune
Phone +91 20 2528 6833/34

USA
Baumer Ltd.
US-Southington, CT 06489
Phone +1 (1)860 621-2121

www.baumer.com/worldwide

Hinweise

Notes

Notes

- Vor dem Anschliessen des Sensors die Anlage spannungsfrei schalten.
- Disconnect power before connecting the sensor.
- Mettre l'installation hors tension avant le raccordement de la cellule optoélectronique.

*Technische Daten**Technical data**Données techniques***FPDM 12N3401/S35A**

| | | | |
|--|--------------------------------------|---|----------------|
| Grenzreichweite Sn | Nominal range Sn | Limite de portée Sn | 5,5 m |
| Betriebsreichweite Sb | Actual range Sb | Portée de fonctionnement Sb | 5,1 m |
| | | | - |
| Betriebsspannungsbereich Vs (UL-Class 2) | Voltage supply range Vs (UL-Class 2) | Plage de tension Vs (UL-Class 2) | 10 - 30 VDC |
| max. Stromverbrauch Mittelwert / Spitzenwert | max. supply current average / peak | Consommation Moyenne max. / Valeure de pointe | 25 mA / 35 mA |
| max. Schaltstrom | max. switching current | Courant de sortie max. | 100 mA |
| Spannungsabfall | Voltage drop | Tension résiduelle | ≤ 1,8 VDC |
| Ansprechzeit | Response time | Temps d'activation | ≤ 1 ms |
| Abfallzeit | Release time | Temps désactivation | ≤ 1 ms |
| Kurzschlussfest | Short circuit protection | Protégé contre courts-circuits | ja / yes / oui |
| Verpolungsfest | Reverse polarity protection | Protégé contre inversion de polarité | ja / yes / oui |
| Betriebstemperatur | Temperature range | Température de service | -25...+65 °C |
| Schutzklasse | Protection class | Classe de protection | IP 67 |
| max. Anzugsdrehmoment | max. tightening torque | Couple max. de serrage | -- Nm |

*Montage und Justage**Mounting**Montage*

Die Reflexionslichtschranke ist möglichst genau auf den Reflektor (Zubehör) auszurichten. Die Reichweite ist von dem verwendeten Reflektor abhängig. Eine regelmässige Reinigung des Systems ist hier nötig.

Align the retro-reflective sensor as exact as possible to the retro reflector (accessory). The sensing distance depends on the size of the retro-reflector or -tape. Regularly cleaning the lens and the reflector is very important.

La barrière opto-électronique réflex nécessite un ajustage précis (au possible) sur le réflecteur (accessoire). La portée de détection est déterminée par le type de réflecteur (accessoire). Un nettoyage régulier du système est particulièrement important.

Arbeitet die Reflexionslichtschranke ohne Signalreserve, zeigt dies die Empfangsanzeige durch Blinken. Entweder ist der Sensor nicht genügend auf den Reflektor ausgerichtet, die Reichweite für den verwendeten Reflektor zu gross, oder die Optikfläche ist verschmutzt.

Does the sensor work without excess gain the alignment aid/soild lens indicator shows that with blinking LED. Either the sensor is disaligned to the retro-reflector, the sensing distance is to large or the lens and the reflector are soiled.

La LED, aide de réglage ainsi qu'indication de salissure, clignote si la barrière réflex fonctionne sans réserve de signal. Ou le détecteur n'est pas optimalement ajusté sur le réflecteur, la distance est supérieur à celle tolérée par ce type de réflecteur ou la face de l'optique est encrassée.

Ein Schaltvorgang der die notwendige Signalreserve infolge Verschmutzung oder Dejustage nicht erreicht, aktiviert den Alarmausgang.

The alarm output is activated if the sensor works without excess gain as a result of soild lens or disalignment.

La sortie alarme est activée dès que la limite de réserve de signal est franchie, conséquence d'un encrassement ou déréglage.